

联合国



安全理事会

正式记录

第十九年

第一一七一次会议

一九六四年十二月十日

纽约

目次

	页次
临时议程 (S/Agenda/1171/Rev.1)	1
通过议程	1
一九六四年十二月一日阿富汗、阿尔及利亚、布隆迪、柬埔寨、中非共和国、刚果(布拉柴维尔)、达荷美、埃塞俄比亚、加纳、几内亚、印度尼西亚、肯尼亚、马拉维、马里、毛里塔尼亚、索马里、苏丹、坦桑尼亚、乌干达、阿拉伯联合共和国、南斯拉夫和赞比亚代表给安全理事会主席的信 (S/6076 和 Add. 1-5)	1
一九六四年十二月九日刚果民主共和国常驻代表给安全理事会主席的信 (S/6096)	1

说 明

联合国文件都用英文大写字母附加数字编号。凡是提到这种编号，就是指联合国的某一个文件。

安全理事会文件（编号 S/…）通常刊载于每三个月印行一次的安全理事会正式记录补编内。文件全文或有关资料可按日期在补编内查阅。

安全理事会决议依照一九六四年所通过的体制编号，刊载于每年一卷的安全理事会决议和决定中。新体制于一九六五年一月一日起全部实施，并追溯适用于以前通过的决议。

第一千一百七十一次会议

一九六四年十二月十日星期四上午十时三十分在纽约举行

主席：F. 奥尔蒂斯·桑斯先生
(玻利维亚)。

出席者有下列国家代表：玻利维亚、巴西、中国、捷克斯洛伐克、法国、象牙海岸、摩洛哥、挪威、苏维埃社会主义共和国联盟、大不列颠及北爱尔兰联合王国和美利坚合众国。

临时议程(S/Agenda/1171/Rev.1)

1. 通过议程。
2. 一九六四年十二月一日阿富汗、阿尔及利亚、布隆迪、柬埔寨、中非共和国、刚果(布拉柴维尔)、达荷美、埃塞俄比亚、加纳、几内亚、印度尼西亚、肯尼亚、马拉维、马里、毛里塔尼亚、索马里、苏丹、坦桑尼亚、乌干达、阿拉伯联合共和国、南斯拉夫和赞比亚代表给安全理事会主席的信(S/6076 和 Add.1-5)。
3. 一九六四年十二月九日刚果民主共和国常驻代表给安全理事会主席的信(S/6096)。

通过议程

议程通过。

一九六四年十二月一日阿富汗、阿尔及利亚、布隆迪、柬埔寨、中非共和国、刚果(布拉柴维尔)、达荷美、埃塞俄比亚、加纳、几内亚、印度尼西亚、肯尼亚、马拉维、马里、毛里塔尼亚、索马里、苏丹、坦桑尼亚、乌干达、阿拉伯联合共和国、南斯拉夫和赞比亚代

表给安全理事会主席的信(S/6076 和 Add.1-5)

一九六四年十二月九日刚果民主共和国
常驻代表给安全理事会主席的信(S/
6096)

1. 主席：按照昨天下午举行的安理会第一千一百七十次会议的决定，我将邀请苏丹、几内亚、加纳、比利时、刚果(布拉柴维尔)、阿尔及利亚、马里、刚果民主共和国、尼日利亚和阿拉伯联合共和国的代表参加这次辩论，但无表决权。

2. 我告诉安理会，我们同样收到布隆迪 [S/6099]¹ 和肯尼亚 [S/6100]¹ 的代表团想参加这次辩论的要求。如没有异议，我也将邀请布隆迪和肯尼亚的代表参加这次讨论，但无表决权。

3. 不幸的是，安理会议席容纳不下所有我们邀请参加辩论的代表。我想起，以前在一九六一年二月，安理会正处于类似的情况。因此，我建议按那次建立的先例办理，请全体被邀请参加辩论但无表决权的代表，在安理会议席对面指定席位就座。当某一代表拟发言时，他就被邀请在安理会议席上就座。他发言后，便回到指定的席位上。既然没有异议，我们就这样做。

应主席邀请，O. A. H. 阿迪勒先生(苏丹)、L. 贝阿沃吉先生(几内亚)、H. K. 约梅克普先生(加纳)、P. - H. 斯巴克先生(比利时)、C. D. 加纳奥先生(刚果(布拉柴维尔))、M. C. 贾拉勒先生(阿尔及利亚)、O. 巴先生(马里)、T. 伊宗布伊尔先生(刚果民主共和国)、

¹安全理事会正式记录，第十九年，一九六四年十月、十一月和十二月份补编。

J. A. 瓦舒库先生(尼日利亚)、M. 科尼先生(阿拉伯联合共和国)、J. 姆巴祖穆提马先生(布隆迪)和B. 纳布韦拉先生(肯尼亚)在安理会议席对面指定席位就座。

4. **贝阿沃吉先生**(几内亚): 联合国宪章关于区域办法的第八章, 在第五十二条中规定所有宪章各条款都不“……排除区域办法或区域机关, 用以应付关于维持国际和平及安全而宜于区域行动之事件者; 但以此项办法或机关及其工作与联合国之宗旨及原则符合者为限。”第五十二条进一步规定:“缔结此项办法或设立此项机关之联合国会员国, 将地方争端提交安全理事会以前, 应依该项区域办法, 或由该项区域机关, 力求和平解决。”最后, 第五十二条规定:“安全理事会对于依区域办法或由区域机关而求地方争端之和平解决, 不论其系由关系国主动, 或由安全理事会提交者, 应鼓励其发展。”

5. 十九个月前, 非洲统一组织成立于亚的斯亚贝巴, 埃塞俄比亚的历史上有名的首都。埃塞俄比亚是非洲永不向帝国主义侵略屈服的象征。按照刚才引用的第五十二条的条款从联合国宪章得到鼓舞的非洲统一组织宪章, 已提交联合国秘书长保存。一直遭到分裂和外来的多方缠绕及干涉、并和加于它们的各种强制及压迫进行过激烈斗争的各非洲独立国家, 已在它们今天理应引以为荣的非洲统一组织宪章基础上, 克服了很明显的意见分歧, 团结成为一个非洲大家庭。非洲统一组织自从成立以来, 多次证明它是解决非洲问题的最有效的工具。特别在阿尔及利亚与摩洛哥、以及索马里与埃塞俄比亚的争端中, 它证明它能负起本身特有的责任, 而无须多少抱着善意的干涉, 即使是对于最严重的冲突, 它都能找到公正与和平的解决办法。

6. 几内亚是非洲统一组织的一个创始会员国。我国也荣幸地参加了非洲统一组织刚果专设委员会。几内亚政府屡次所宣布的政策是充分保证自己致力于非洲大陆的全部解放以及非洲人民与国家的统一。这些目的的实现需要一个不结盟的政策, 指导这种政策的只能是非洲人民的明显利益而不受来自任何方面的外国干涉。

7. 正由于此, 我今天作为几内亚的代表, 参加

安全理事会的讨论。我到会是为了对悍然违反非洲统一组织决议而犯下的侵略非洲的罪行提出控诉。我对比利时和美国对刚果人民的军事干涉, 提出控诉。我对分裂非洲人民、破坏非洲统一组织以及毁灭非洲人民和平地解决他们争端的希望的这些企图, 提出控诉。

8. 在有联合王国工党政府做帮凶的比利时和美国军事干涉的第二天, 几内亚的国家元首塞古·杜尔总统, 发表了下列声明:

“几内亚共和国政府要表示几内亚人民对宣布比利时武装部队对刚果人民进行新干涉所感到的愤怒。蔑视联合国的建议、不顾整个非洲人民的谴责、并企图破坏非洲统一组织的威信的比利时政府, 在所有主张政治支配的人的支持下, 正力图使它强加于我们刚果兄弟的殖民统治和剥削永远保存下去。几内亚共和国政府向一切非洲独立国家的元首提出庄严呼吁: 群策群力, 使刚果回到它的人民手中, 结束一切外国干涉; 这种干涉的唯一目的, 是在欺骗的借口下, 使非洲保持在帝国主义国家的势力范围内。几内亚政府还向联合国呼吁, 要求这个重要的国际组织使用其全部权力来保证刚果的主权得到尊重, 以及非洲的和平得到维持。”

9. 为了更好地了解为什么我们这些国家对从最近事件显示出是纯属人为的这一刚果悲剧表示严重的关切, 就必须回溯一下。四年多以前, 当一个以其民族英雄卢蒙巴为首的非洲民族主义政府在利奥波德维尔成立时, 比利时采用了它今天和美国一道所假托的同样口实, 在由帝国主义国家教唆支持的加丹加分离事件以后, 利用非洲士兵发动兵变反对比利时军官的机会, 在刚果进行干涉。当时他们就说要采取军事行动拯救生命和财产受到威胁的比利时国民。联合国只得进行干涉。如众所周知, 这一军事行动的悲惨结果是, 卢蒙巴和他的几个伙伴被杀害, 联合国的前任秘书长哈马舍尔德先生被暗害, 加丹加的叛乱者冲伯先生在利奥波德维尔攫取了权力, 刚果被置于殖民主义托管下, 联合国遭到财政、道义和政治上的危机, 摇摇欲坠。

10. 四年来, 刚果发生一系列危机, 越来越严

重。随着联合国部队的撤退，这些危机造成了刚果不同派系悲惨的对立：一方面是以刚果人民渴望永远摆脱帝国主义统治的枷锁的意志为中心，另一方面是以某些刚果傀儡不惜一切来维持这种统治的决心为中心。这种对立的必然结果只能是两派之间的内战。

11. 鉴于其影响已开始延伸到刚果邻近地区的这一悲剧的辽阔范围，非洲统一组织认识到它的责任，并认识到此种局势威胁到非洲大陆的和平及国际安全，决定召开一次非常会议，对刚果的危机寻求一个圆满及根本的解决。非洲统一组织部长理事会经过讨论后作出决议，不妨详加摘录如下：

“非洲统一组织部长理事会于一九六四年九月五日至十日在亚的斯亚贝巴召开第三届非常会议，审查刚果问题以及该问题对邻近国家和整个非洲大陆的影响，

“.....

“十分关切由于外国干涉以及使用主要从种族主义的南非及南罗得西亚招募的雇佣兵所造成的刚果民主共和国局势日益恶化，

“重申非洲统一组织的决议，要求所有非洲国家不与南非政府发生任何关系，由于该政府实行种族隔离政策，

“认为外国干涉及在刚果使用外国雇佣兵，对邻近的独立国家，对安哥拉、南罗得西亚、莫三鼻给和仍在殖民统治下的这一区域的其他地方的民族解放斗争，都产生不幸的影响，并构成对非洲大陆和平的严重威胁，

“确信虽然刚果问题的解决方案，本质上是政治的，但有赖于寻求民族的和解以及秩序的恢复，这样才能够使刚果获得稳定和经济的发展，并保障其领土完整，

“深切地意识到非洲统一组织对影响非洲大陆和平及安全的所有问题及意见分歧，在觅得和平解决上所具有的责任及权限，

“1. 呼吁刚果民主共和国政府立即停止招募来自任何地方的外国雇佣兵并尽快驱逐在刚果

的所有外国雇佣兵，以便刚果问题求得非洲的解决办法；

“2. 注意到刚果民主共和国总理对放下武器的战斗人员的安全的庄严保证；

“3. 要求特别是目前正在作战的所有人员停止战斗，以便在非洲统一组织的帮助下，寻求能达到民族和解及恢复刚果秩序的解决办法；

“4. 呼吁刚果民主共和国的所有政治领袖寻求一切必要方法以恢复及巩固民族和解；

“5. 决定即刻成立一个专设委员会，派往刚果(利奥波德维尔)、布隆迪、刚果(布拉柴维尔)，由喀麦隆、埃塞俄比亚、加纳、几内亚、尼日利亚、索马里、突尼斯、阿拉伯联合共和国、上沃尔特各国共同组成，这个委员会以肯尼亚总理乔莫·肯雅塔为主席，具有下列权限：

“(a) 帮助及鼓励刚果民主共和国政府按照上述第二节及第三节的规定，努力恢复民族和解；

“(b) 通过各种可能的方法寻求使刚果民主共和国及其邻国，特别是布隆迪王国和刚果共和国(布拉柴维尔)之间，达到关系正常化；

“.....

“7. 强烈呼吁所有现在干涉刚果民主共和国内部事务的国家停止它们的干涉。并要求会员国指示其派驻以上国家的外交使团支持这一呼吁；

“8. 要求全体会员国停止足以加剧刚果民主共和国局势或恶化刚果民主共和国与其邻国关系的一切行动.....”

12. 这是整个非洲，包括利奥波德维尔的当局，在刚果的危机深刻时所建议的补救办法。但自从那时以来，我们所看到的是什么情况呢？利奥波德维尔当局，在外国的怂恿下，加速招募雇佣兵。他们并从美国及比利时寻求及获得军事援助，而这两个国家是犯有我们今天所斥责的干涉罪行的。受到比利时和美国支持的利奥波德维尔当局，宁可悍然违犯为全非洲所支持的决议，强求军事解决，而不愿接受对于这一

高度政治性的并异常复杂的问题的公平政治解决。他们进行的盲目的战争是在比利时、南非及罗得西亚的雇佣兵指挥下进行的，用美国军用飞机作掩护，驾驶员是在美国招募和从美国拿钱的古巴雇佣兵，这些人是希望在猪湾惨败后卷土重来的一些要钱不要命的冒险家。在这场战争中，他们屠杀了几百又几百个毫无防御的刚果平民，为了适应他们的需要，他们把这些平民称为叛乱者。他们轰炸了由民族解放阵线部队守卫的城镇，屠杀了许多刚果及欧洲的平民，例如在阿伯特维尔和布卡武。

13. 那时，一些所谓文明政府和国家并未表示任何愤慨，而今天他们却斥责他们所谓的叛乱者的暴行。那时他们根本没有理会人道主义的理由。是不是因为被南非人，罗得西亚人，比利时人和古巴的亡命冒险家所杀害的数以千计的刚果公民是和密西西比被杀戮的美国黑人公民一样具有黑色的皮肤呢？无论如何，斯坦利维尔军事干涉下无辜受害者的悲惨死亡，只能归罪于对刚果事态这种悲惨演变负有责任的人。

14. 事实上，人所共知，在比利时伞兵队空降斯坦利维尔以前的整个时期，没有一个欧洲人被斯坦利维尔当局处死。相反，那一时期，非洲统一组织专设委员会，美国政府的代表，非洲统一组织秘书长与斯坦利维尔当局的代表，在肯尼亚国家首脑肯雅塔先生主持下，于内罗毕进行了谈判。其中参加谈判的某一方竟背后单方面早就准备军事行动，结果把斯坦利维尔占领了。斯坦利维尔的陷落，民族主义部队被清洗，在刚果全部建立冲伯权力亦即殖民主义的权力，这就是目的，是要达到的目标。提出任何其他谬误的理由，只能欺骗编造这种理由的人自己。

15. 冲伯和比利时人、美国人所组成的联合部队，可能取得军事胜利及重占斯坦利维尔，但这不会在刚果恢复和平。历史上的例子很多——印度支那、阿尔及利亚及肯尼亚。这类政治盲目的结果倒必然会成为建设一个自由和统一的刚果国家的决定因素。

16. 暗杀卢蒙巴的人们，杀害北加丹加好几千巴卢巴人的凶手，对哈马舍尔德的死负有罪责的人们，援用美洲国家组织宪章对古巴实行封锁的人，这些人没有资格在人道主义问题上教训别人。他们的真正意

图可从这一事实中看出，即当他们干完了肮脏勾当之后，他们就立即撤退他们的军队，尽管好几百欧洲籍外国人仍留在民族解放阵线所控制的地区。他们对在斯坦利维尔的无辜的欧洲人及刚果人的死亡所应负的罪责已经由一个比利时的高级官员达维尼翁子爵强调说明了。我现在从一九六四年十一月二十八日的《纽约时报》引用他的话：

“对被拘禁在一间旅馆的白人质担任看管的叛军首领奥皮皮上校，当第一批西方飞机飞近该城市时，带领二百五十名白人男子及妇孺走出旅馆。显然，那个上校告诉一个部下，他打算在十五名至十八名卫兵的监视下把白人带到机场去。他说他要在机场上与伞兵谈条件，以这些人的生命换取叛军警卫分队的安全。但他们正在通过主要广场时，已经听到从机场来的射击声。卫兵们发生恐慌，要那些囚犯蹲下。就在这个时候，一个布布少校直奔那广场。他大声叫喊：‘伞兵来了，把白人杀掉！’那些比利时人听见后惊慌起来。他们开始到处奔跑躲避。就在这个时候，卫兵们也惊慌起来了，开始射击。”

17. 当我们了解到肯雅塔委员会有取得成功的机会时，我们只能承认并断定致使欧洲人及非洲人遭屠杀的正是比利时和美国的干涉。

18. 请不要让我们听关于共产主义及反共产主义的滥调吧！美国领事本人不得不承认，在斯坦利维尔和在刚果各地的斗争，都是非洲民族主义反对利奥波德维尔政权的斗争。十一月二十七日霍伊特先生在华盛顿召开新闻记者招待会时说：“……如果把叛乱者的所谓人民共和国描绘为马克思主义的或是倾向共产主义的运动，那就会是不正确的而且的确是过分简单化了。”据十一月二十八日《纽约时报》，他还说：“这主要是一个军事运动，他们在打仗，使用的是民族主义和革命的口号。”

19. 非洲统一组织专设委员会不曾屈服于比利时-美国干涉，不曾屈服于非洲统一组织所面对的侮辱，不曾屈服于武力的威胁及使用。相反地，它毅然承担了它的责任。在外国在斯坦利维尔进行干涉之后，它所召集的非常和紧急会议，经过讨论作出了照

几内亚政府看来能和平解决令人痛苦的刚果问题的建议，而刚果问题有可能使整个非洲大陆燃烧起来，那问题的某些方面很可能对非洲政治均衡构成一个危险的前例。

20. 事实上，非洲统一组织专设委员会在强烈地谴责了有美国、比利时及联合王国政府参加的对刚果的外国干涉后，曾作出决定，建议于十二月十八日在亚的斯亚贝巴召开非洲统一组织的国家及政府首脑的非常会议，并在此以前于十二月十六日至十七日召开非洲统一组织的部长理事会。这个专设委员会在给非洲统一组织秘书长的报告中，要求采取有效措施以期达到：外国雇佣兵从刚果撤退；立即停止对该国的外国干涉；作战各方全部停火；全面大赦所有和最近事件有牵连的人；派遣专设委员会下的一个调查委员会到刚果（利奥波德维尔）、刚果（布拉柴维尔）及布隆迪去，在非洲统一组织的赞助下，尽快召开一个刚果各党派领袖的圆桌会议；在非洲统一组织的监督下，全刚果各地进行自由选举。

21. 以上是非洲人对利奥波德维尔当局和斯坦利维尔当局，也是对全人类的良心，作出的建议。这是非洲向全世界说出的理智的语言，以便使刚果的悲剧获得和平的非洲的解决，安全理事会有责任注意以上建议。安全理事会有责任赞同以上建议。

22. 旧边界的方法在非洲已经过时了。不久前，“新边界”在整个非洲刮起了一阵希望的风。决不能让这阵风轻轻一吹就过去了。我们整个组织以及所有会员国都必须充分认识到刚果问题的严重性。安全理事会必须决定，根据联合国宪章第五十二条第三款的规定，把刚果问题提交给非洲统一组织的适当机构，并不言而喻地给该组织所作努力以忠实的支持。如果安理会不能履行这个起码的职责，这就使我们有理由担心：威胁联合国的真正的危险，这个伟大的国际机构正经历的真正危机，并不是财政方面的，而是在道义和政治方面。刚果难题是联合国面临的一切棘手事情的根子，其中包括大家知道的第十九条的问题。

23. 联合国必须存在下去。为了使它可以存在下去，所有国家必须接受联合国宪章的宗旨及原则，其中的一条规定是：受压迫的民族必须得到解放。让

我们共同努力，以使联合国可以存在下去，以使非洲统一组织可以存在下去，以使国际间的合作可以在自由、尊严及和平中存在下去。

24. **巴先生**（马里）：主席先生，首先，我要感谢你和安理会其他代表让我参加这次辩论，使我有机会来向这个对维护和平负有首要责任的国际机构提出马里共和国政府关于最近在非洲大陆刚果民主共和国发生的悲惨事件的意见。

25. 马里共和国在和其他二十一个联合国会员国一起请求召开一次安全理事会的紧急会议，来考虑由于美国和比利时的武装干涉而造成的一般非洲局势、特别是刚果局势时，要唤起世界舆论注意这一干涉的严重后果，以及表示这种干涉在人民中所引起的深切不安。

26. 作为非洲人，我们决定向安全理事会申诉，是由于若干必要性要求我们这样做。首先有这样一个事实，即我们相信联合国宪章，我们深深感到宪章的原则应当受到尊重。我们深信，而这也是联合国宪章规定的：解决任何争端首先应通过谈判、调查、调停、和解、公断、司法解决，区域机关或区域办法之利用，或是其他和平手段。因此我们深信，美国及比利时政府引为借口在斯坦利维尔进行军事干涉的这个问题本来能够而且必须用最适当的手段获得解决的，这个手段就是我现在所提到的手段，因而，本来不必采取这两国政府所采用的方法。

27. 美国及比利时政府犯下的这种暴力行为会带来严重后果，因为它不但违反联合国宪章，而且是对非洲统一组织的一个尖刻的挑战。

28. 当我们考虑到美国和比利时在斯坦利维尔进行军事干涉的情况时，我们有权认为，这种军事干涉是精心策划的，其目的是阻挠非洲统一组织的行动，并从而打击这个组织。

29. 这个干涉所采用的借口，对一般第三世界说来，特别是对于所有非洲国家说来，是引起不安和关切的重大原因。究竟美国和比利时干涉者举出了什么理由来为他们攻击斯坦利维尔以及这个地区其他城市居民的罪行辩护呢？他们通过广播及报纸去宣传，声称斯坦利维尔当局抓住白人作为人质，白人的生命危

在旦夕，企图使欧洲国际舆论感到震惊。美国和比利时政府在人道主义行动的掩盖下，对斯坦利维尔及其周围地区的无辜平民发动了从一九六〇年在刚果发生危机以来一次最大规模屠杀的军事行动。事实上，他们所作所为是预谋的，并且是冷酷无情的。

30. 从事件发生的时间顺序可看出：释放人质只是为一个蓄谋已久的罪恶活动提供一个借口。帝国主义侵略者在非洲这一地区的目标就是攻下人民抵抗外国统治及侵略的堡垒——斯坦利维尔。如果象侵略者所说，拯救人命是唯一目的，那么，根据一些逃到利奥波德维尔的难民的说法，美国和比利时的部队把他们的行动只集中在斯坦利维尔一点上，这又怎么能解释得过去呢？人所共知，其他住在邻近地区的欧洲人，在反冲击的影响下，由于斯坦利维尔陷落是容易遭到报复的。对美国人和比利时人来说，攻下斯坦利维尔，比其他什么事情更为重要。实际上侵略者对人质的生命并不真正关心。因为我们知道，四年以来，斯坦利维尔在刚果是最真实的非洲民族主义堡垒。因为在斯坦利维尔由卢蒙巴点燃起的火焰仍在燃烧，在这个被割裂的、帝国主义者决定要实行焦土政策的国家，它是希望和自由的唯一光芒。

31. 因此，目标是清楚的，毫不含糊的：即袭击斯坦利维尔。这样，当它一经陷落，帝国主义通过傀儡对刚果政治和经济生活的霸权统治就有可能加强，而在渴望解放的刚果人民面前，这些傀儡保持权力的机会本来正在日益减少。

32. 事实就是如此。人道主义行动只是一个拙劣的托词。他们企图麻醉善良人的良心，使非洲人民丧失警惕。然而，借口拯救人命实际却牺牲几千条别的人命的这一军事行动，根据的是哪一种道德？

33. 现在非洲人民应该认为这些论点十分可疑，特别因为举出这些论点的人，正是那些人，他们以前把殖民化也说成是一种人道主义行动，目的在于把某些文明生活的福利带给被描绘为原始和落后的居民。然而今天，全世界仍然怀着恐惧心情估量，为了彻底消灭殖民主义的祸害，过去和将来必须向历史缴纳的贡金。

34. 在帝国主义者指使下的报刊常用大标题渲染刚果的吃人行为。如果真有其事，我们都加以谴责。

然而这种吃人行为，比起美国和比利时伞兵支持下外国雇佣兵所犯的屠杀罪行中毁灭人命的那种大规模吃人行为，真是微不足道。

35. 既然我们已听到那么多关于文明的谈论，我现在要回忆一件文明史上的事。希罗德王下令屠杀犹太婴儿的行为，二千年后迄今，仍然使文明人类感到震惊。对于那些存心险恶预谋杀害非洲民族英雄卢蒙巴的人；对于那些使哈马舍尔德被害的人；对于那些毫不犹疑地对约翰·肯尼迪采取卑鄙刺杀行为的人——对于那些人，我们将怎么说呢？的确，同一个帝国主义势力，代表反动、代表蒙昧主义和种族主义的帝国主义势力；一句话，代表好战的帝国主义势力使得为自由而斗争的战士约翰·肯尼迪的伟大声音沉默下去了。

36. 历史已经谴责了那些实行种族灭绝的人；它也谴责那些为罪行累累的现代野蛮人，法西斯主义及反对卡斯特罗的外国雇佣兵提供武器的人。

37. 比利时所实行的是最不人道，最野蛮及最落后的殖民剥削方式。比利时撤退时由于失去了与其帝国主义剥削有关的特权而异常恼火，除了混乱、屠杀和贫困外，它什么也不愿留下来。比利时对刚果人民继续施行残酷的报复，它在执行屠杀的阴谋时，一心想的只是铜、钴、铀……，只是臭钱。我请求比利时人还是让别人来讲人道吧。比利时在刚果的行动应该写进危害人类罪行的史册上。

38. 其他一些较聪明较现实的殖民者不曾逆历史潮流而动。他们帮助处于他们殖民统治下的人民得到自由，恢复国家主权，在以前的殖民地人民和以前的殖民者之间实行友好合作的条件下建设尊严的进步的新生活。

39. 如果美国和比利时干涉者并未怀有其他阴谋，所有这些悲惨事件本是可以避免的。我们不妨观察一番是在什么情况下美国和比利时进行军事干涉的。在这方面，我们记起这点是有用的，即刚果民主共和国是非洲统一组织的一个会员国，而且，该组织于一九六四年九月在亚的斯亚贝巴召开有冲伯总理参加的部长理事会会议时，通过了一个决议，实施部分第5段原文如下：

“决定即刻成立一个专设委员会，派往刚果（利奥波德维尔）、布隆迪、刚果（布拉柴维尔），由喀麦隆、埃塞俄比亚、加纳、几内亚、尼日利亚、索马里、突尼斯、阿拉伯联合共和国、上沃尔特各国共同组成，这个委员会以肯尼亚总理乔莫·肯雅塔为主席，具有下列权限：

“（a） 帮助及鼓励刚果民主共和国政府按照上述第二节及第三节的规定，努力恢复民族和解；

“（b） 通过各种可能的方法寻求使刚果民主共和国及其邻国，特别是布隆迪王国和刚果共和国（布拉柴维尔）之间，达到关系正常化。”

在实施部分第7段，有如下规定：

“强烈呼吁所有现在干涉刚果民主共和国内部事务的国家停止它们的干涉。并要求会员国指示其派驻以上国家的外交使团支持这一呼吁。”

40. 不久以前，即一九六四年十月，不结盟国家元首和政府首脑第二届会议研究了刚果的局势并通过一个决议，其中实施部分第4段规定如下：

“紧急要求所有现在干涉刚果民主共和国的内部事务的外国，特别是那些在这个国家从事军事干涉的外国，停止其侵犯刚果人民的利益和主权并构成对邻国威胁的这种干涉。”

41. 非洲统一组织多次证明了它有解决非洲问题的能力，只要大国不阻挠它的行动。如果美国政府不曾采取行动使一切政治解决办法即便可能也很难做到的话，刚果问题专设委员会对该国的民族和解以及刚果共和国与其邻国关系的改进所作的努力本来会取得满意的结果的。早在一九六四年十月初，专设委员会的代表团就呼吁美国政府结束它在刚果的军事干涉，以便有利于战斗部队与冲伯先生的政府之间的政治会谈，但呼吁无效。一九六四年九月非洲统一组织在亚的斯亚贝巴召开的部长理事会会议上，已得出了这样的结论：刚果问题的解决主要是政治性的，任何军事行动很可能增加混乱，而这个国家自从它独立以来，就不幸陷于这种混乱中。

42. 从以上考虑出发，我们很应该提出质问：那

些外国对刚果进行军事干涉，从而和非洲统一组织的行动处于对立，它们究竟怀的什么鬼胎？只要浏览一下纽约时报，就可以了解他们干涉的真实意义和后果了，对这种干涉，他们根据情况，或是力图掩饰，或是加以辩护。关于非洲统一组织专设委员会已经向美国国务院提出抗议的美国军事干涉问题，我们可以从纽约时报看到，美国国务院在一九六四年六月十五日的一个正式声明中宣称：美国并不授权美国的非军事飞行员参与对叛军的空袭。可是，一九六四年六月十七日纽约时报公布，美国公民实际上驾驶美国飞机执行对刚果东部的叛军作战的任务。它还报道说，“尽管有正式的否认，美国政府最近承认有美国公民参加了对叛军作战。”美国国务院的声明说：“……若干美国的非军事驾驶员，按照与刚果政府的合同，最近几天曾驾驶T-28型飞机在东部刚果出击。”这家报纸还说国务院发言人“拒绝说出国务院是否批准把美国飞行员使用”于刚果境内。前一天，国务院已“承认曾装运若干架……T-28飞机到刚果，但否认有任何美国人在作战任务中驾驶这些飞机。”此后，这种态度突然地转变了。纽约时报六月十八日刊载：对记者们所提出据报道在刚果的美国飞行员是由中央情报局招募和指挥的这一问题，国务院的答复仅是“无可奉告”。

43. 人们知道，美国飞行队中也有反卡斯特罗的古巴飞行员。据一九六四年八月十六日的纽约时报：

“……美国忽然发现自己处于被卷入非洲中心地带战争的边缘。上周华盛顿派了四架运输机，三架直升飞机和四十二名伞兵，帮助刚果政府同东部各省的叛军作战。尽管这次空运的人员不多，但人们要问：这是不是开始又一次……让美国在地球上一个遥远的角落里承担义务呢？民主党参议员约翰·斯坦尼斯上星期五在参议院提出了这一问题。他暗示这可能使美国介入‘象在越南一样的另一场不宣而战’并说‘必须将有关政府意图的全部事实告知国会’。”

44. 一九六四年八月十八日，该报利奥波德维尔通讯员写道，美国在冲伯先生的请求下，已经决定向刚果提供B-26轰炸机。美国驻利奥波德维尔大使宣布“应刚果政府的请求……美国将提供少数B-26

飞机”。大使馆发言人说：“刚果将使用订有合同的驾驶员和一些维修人员。”

45. 下面是摘自一九六四年十月五日的《纽约时报》的报道：

“美国已经通过与某些刚果部队一起作战的一个陆军反游击战专家小组来帮助冲伯政权。但是主要的援助是供给飞机。根据同刚果订立的军事协定，美国已供给刚果人若干 T-28 战斗轰炸教练机及 B-25 轻轰炸机。其中许多飞机由美国帮助在迈阿密地区招募的古巴流亡国外的驾驶员驾驶。美国已指派载有美国驾驶人员以及保卫这些飞机的伞兵部队的四架 C-130 涡轮螺旋桨运输机，把包括白人雇佣兵的刚果军队运送到战区去……”

46. 一九六四年十月二十五日同一报纸又报道：

“一种使人作呕的死人气味今天仍然在这个沉睡的城镇（奔巴）上空到处弥漫，这已是二十四个白人雇佣兵和两连刚果部队击溃守卫叛军一个星期之后了。六个没有掩埋的尸体躺在城郊靠近桥的地方。更多的尸体躺在……沿刚果河的堤岸，其中有些是战斗中被打死的，其他一些则是被外国雇佣兵枪杀的俘虏。这些俘虏很快就被枪毙……；这些外国雇佣兵知道，如果他们没有完成这项……任务，那么，蒙博托将军的刚果部队会用他们自己的方法处理。用残酷的方法，从脚开始，接着外胫然后是手，臂，肩，最后或者要过好几个小时，就是躯干。‘在这场战争中，你的价值经过一个星期就大不相同，’皇家近卫骑兵的加里·威尔逊中尉（一名外国雇佣兵）说在利萨拉，威尔逊有四十二名外国雇佣兵。他只用了十五名，那十五名杀死了一百五十名叛军。”

在刚果现有七百五十多名外国雇佣兵。你只要用乘法计算，就可以得出被杀害者的真正数目。

47. 我引用了《纽约时报》的报道，这家报纸不可能被指责为对一些人所称做“叛乱者”的人表示同情。我引用它是因为我要回到美国及比利时的军事行动这个问题上。这种行动不只是干涉，而是对斯坦利维尔及其周围地区居民的不折不扣的侵略。

48. 当我们检查一下事件发生的时间顺序，就可以清楚地看出，这种被称为“人道主义行动”的残忍的军事干涉，是一个精心策划和执行的计划的决定性阶段。终于在不寻常情况下中断的美国大使和斯坦利维尔的外交部长在内罗毕进行的装样子的谈判，以及关于刚果民主共和国东部白人居民的一切“人道主义”声明，都是用以准备国际舆论，并且为一种军事行动作辩解，而这一行动早就确定了真正目的，即帮助外国雇佣兵占领斯坦利维尔。

49. 我们要促使安全理事会理事国注意的是：这是冷酷地无视联合国宪章规定以及非洲统一组织的再三警告而预先策划的军事行动。

50. 不管某些人对侵略的定义根据情况需要作出什么样的解释，我们认为美国比利时这种使用轰炸机及好几百伞兵的军事行动，是对非洲那个地区人民的一种不折不扣的侵略行为。我们觉得安全理事会必须毫不含糊地表示反对这种不幸已很可能成为司空见惯的军事行动。因为人们不得不把斯坦利维尔的悲惨事件与一九六〇年比利时在刚果的军事干涉相比较，而那次干涉是这个国家独立以来遭受灾难和骚乱的根源。那时候，比利时政府也是说，它进行干涉的目标是保护在刚果的比利时人的生命和财产，以此来为它的干涉辩护。你们都知道那次干涉的后果，那一后果的影响使联合国仍然感到负担如此沉重。

51. 我们对在刚果发生的各种事件深为关切。美国及比利时对斯坦利维尔的进攻是其中一个最近的例子。我们认为有必要向安全理事会提出对这些事件的指责。我们十分尊重安全理事会，把它看成是负责维持国际和平和安全的最高国际机构。马里人民于一九六四年十一月二十七日在巴马科召开的全国政治干部会议上，强烈地谴责这些事件，我现在要在本安理会重申这个谴责。我还想说，我们对招募外国雇佣兵来反对一个民族的正当的愿望及意志的那种做法，表示不安。当我们得知这一做法是某些安全理事会常任理事国怂恿的，这些国家的军队与外国雇佣兵合作，因而侵犯了其他民族的主权，特别是这些民族自由决定他们所要选择的政治体制的权利时，我们更加感到不安。美国和比利时对斯坦利维尔和其周围地区的军事干涉，使我们极为焦虑，因为它开创了一个对我们每

个国家构成严重威胁的先例。如果某些大国利用我们国家可能发生的内部动乱，就认为有权利在保护他们的侨民的借口下，对我们国家进行军事干涉的话，不消说，我们的独立会随时受到威胁。正如最近一次不结盟国家会议所指出的：非洲和所有经历过殖民统治的国家，将会经常感到他们的主权处于帝国主义威胁之下，直至全世界全部、彻底及无条件地实行非殖民化为止。

52. 除非联合国决定结束殖民主义、新殖民主义和帝国主义，否则世界上就没有真正的和平或和平共处。只有在自由和完全自主的民族之间，这样的共处才是可以想象的。

53. 对斯坦利维尔人民发动的这场侵略的另一方面，是在其他国家存在着外国基地的问题。在别的辩论中，我们将有机会谈及这个问题，但我们此时此地要强调在斯坦利维尔的悲惨事件中联合王国由于给予美国和比利时的干涉部队使用阿森松岛殖民基地而负有的一部分责任。

54. 我们向安全理事会呼吁，旨在表示我们对联合国的信任。我们对于使用外国雇佣兵来反对各国人民的意志的做法，曾表示我们的焦虑，因为这种做法是对和平与安全的经常威胁。我们对于某些大国对发展中国家的内部事务进行军事干涉表示了我们的焦虑。具有帝国主义特征的这些军事干涉证明某些大国想要对发展中国家保持他们的势力。这种做法和这种想法是违反联合国宪章的规定的。

55. 我们向安理会理事国提出紧急呼吁，安全理事会应运用其智慧并考虑其维护国际和平和安全的责任，谴责侵犯各国人民主权的使用外国雇佣兵这一做法。我们要求安全理事会也谴责在任何借口下外国对其他国家的军事干涉，并要求对国际关系上可能发生的所有争端应按照联合国宪章第三十三条解决。安理会还应要求全体会员国不要干涉刚果的内部事务，以便非洲统一组织依照联合国宪章第八章所采取的行动能使这个国家的各部分居民达到民族和解，并使这个国家与其邻国能建立正常关系。

56. 有人说我们来到这里是进行一场没有希望取胜的斗争，意思是说，根据安全理事会目前的组成

情况，某些问题不合乎大多数理事国，包括过去拥有殖民帝国的理事国的胃口，要想获得通过，显然是不可能的。

57. 昨天关于程序问题的表决是一个很好的例证，即利用颇为机械的多数作为一根大棒，以获得代价过高的胜利。这就清楚证明：如今比以往更加迫切需要对安理会的组成作出改变，这是大家所希望的改变，这样，才可以给发展中国家以较公平的代表权，而这些国家比其他国家更多地受到新老殖民主义猖狂势力以及彻头彻尾的战争贩子的威胁。我们的斗争不是没有希望取胜的斗争。它是一场维护非洲的光荣和尊严的斗争。

58. 我要越过你们所选择的意识形态，越过从你们不同社会和经济制度产生的各种分歧，越过你们的政治联盟——我几乎说成政客的联盟，并且越过你们的哲学和信仰的差别，而向你们的良心呼吁，向无愧于人的伟大称号的每个人的良心发出呼吁。

59. 侵略的罪行是犯下了，侵略者被认出来了，并且是双手淋血地当场被捕了。我们到这里来强烈地和断然地，对由三个国家所策动和互相配合的行动，提出抗议，这个行动违犯了联合国的法律和条例，无视我们大家都要遵守的联合国宪章。侵略的罪行一经犯下，其骇人听闻的事实一经确认，就用不着为侵略下任何定义了。

60. 对我们谈论冲伯政府的合法性，这是另一套法律上的诡辩。是否有一天也有人会对我们谈起南部非洲的法西斯主义和种族主义国家的合法性——不管它是叫做南罗得西亚或是南非共和国？当希特勒政府企图毁灭一切文明的基本价值时，它的合法性并未能阻挡各国和各洲的自由人民进行反对它的伟大斗争，从而结束了纳粹主义的恐怖。

61. 我们也要告诉伟大的美利坚合众国：我们不能让它扮演国际警察的角色，自封为其他国家的判官。国家的主权平等是联合国宪章中的伟大的基本原则之一，我们坚持这些原则。如果我们不想成为弱肉强食的国际，这个原则就必须得到遵守。我们想帮助美国不要把“不体面的美国人”送往非洲，象它在亚洲所做的那样。诸位都熟悉美国人所写的那一部关于美

国外交的著名讽刺作品。我们想帮助美利坚合众国，把“善良的美国人”，人民的朋友，送往世界各处。

62. 我们来到这里，不只是为了斥责那些对斯坦利维尔及其周围地区犯下侵略罪行的人。我们来到这里是為了敦促这个保卫国际和平与安全的安理会反对任何这类的军事行动，并防止这种暴力事件的重演。这种暴力事件不符合我们的宪章的任何条款，如果重演，就会危及整个非洲大陆的穩定、安全与和平。因此刚果的事情现在已成为整个非洲大陆的事情，而且，如果我们丧失警惕，它将成为威胁世界和平与安全的事情。

63. 为了回答那些在谈论人道时曾经嘲笑非洲人的人，我只想引述一条用烈士的鲜血写成的人道主义的定义，这位烈士在德国的一所法国人开办的学校

教书，叫做雅克·德古。他在被法西斯主义者杀害以前写道：“人道主义指对人的价值和尊严所持有的理性的信仰，指对他的人格所持有的文明的尊重，以及对人的自由的积极崇拜。”关于人道主义这是我们所见到的最好的一条定义；至少它是我们所相信的一个定义。除我们外，别的人也应当会受到这条定义的鼓舞。

64. 我代表马里共和国政府提出了这些看法和建议，以供安全理事会会员国考虑。我感谢你们的注意倾听；我保留在必要时，在以后的辩论中再次发言的权利。

65. **主席：**经过通常的磋商，我提议休会。安理会将于下午三时再召开。

中午十二时十五分散会

كيفية الحصول على منشورات الأمم المتحدة

يمكن الحصول على منشورات الأمم المتحدة من المكتبات ودور التوزيع في جميع أنحاء العالم . استعلم عنها من المكتبة التي تتعامل معها أو اكتب إلى : الأمم المتحدة ، قسم البيع في نيويورك أو في جنيف .

如何购取联合国出版物

联合国出版物在全世界各地的书店和经售处均有发售。请向书店询问或写信到纽约或日内瓦的联合国销售组。

HOW TO OBTAIN UNITED NATIONS PUBLICATIONS

United Nations publications may be obtained from bookstores and distributors throughout the world. Consult your bookstore or write to: United Nations, Sales Section, New York or Geneva.

COMMENT SE PROCURER LES PUBLICATIONS DES NATIONS UNIES

Les publications des Nations Unies sont en vente dans les librairies et les agences dépositaires du monde entier. Informez-vous auprès de votre libraire ou adressez-vous à : Nations Unies, Section des ventes, New York ou Genève.

КАК ПОЛУЧИТЬ ИЗДАНИЯ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

Издания Организации Объединенных Наций можно купить в книжных магазинах и агентствах во всех районах мира. Наводите справки об изданиях в вашем книжном магазине или пишите по адресу: Организация Объединенных Наций, Секция по продаже изданий, Нью-Йорк или Женева.

COMO CONSEGUIR PUBLICACIONES DE LAS NACIONES UNIDAS

Las publicaciones de las Naciones Unidas están en venta en librerías y casas distribuidoras en todas partes del mundo. Consulte a su librero o diríjase a: Naciones Unidas, Sección de Ventas, Nueva York o Ginebra.
